

« zurück blättern vor »

TRYNGGELD subst. m., ab 1499; auch *trinkgeld*, *trunckgelt*, *trunkal*, *tryngeld*, *tryngield*, *tryngielt*, *trynkgield*; ‘kleine Geldsumme, die bei Dienstleistungen zusätzlich zum vereinbarten Preis bezahlt wird’ – ‘napiwek’: 1499 AcPosn II 383, STP *Si quis ex sociis rotificum celebraret sine voluntate sui magistri et postea acciderit, quod aliquid laboraret pro truncali al. za trunckgelt, extunc illud trunckgelt non debet pro se usurpare, donec plus laborabit pro illis expensis, quas sibi dabat magister tunc, dum ipse celebravit.* ◦ 1564–1565 LWlkKuj II 28, ZAJP *Trunkalu przy każdej mierze słodowej winni dać po gr 1.* ◦ (1564–1565) 1565–1566 LSand 93, ZAJP *Mają też młynarczycy trunkal a braseo per den. 3.* ◦ (1623) 1697 Chełm.Pr. 17, L *Tryngielt mu dał, aby go za pracą czym kontentował.* ◦ 1775–1806 Teat. 11 46, L *Nosząc od nich do niego, od niego do nich, koperczaki mitosne, ze samych tryngieltów mogłem się spanoszyć.* ◦ 1872 Mucha nr 26 s.111, WIECZ *Dalibóg, sumiennie zarobiłem na porządny trinkgeld.* ◦ (†1898) 1899 Jun.Now. 31, DOR *Jedzie do swego celu z takim rozpędem i rozmachem, jak ekstrapocza z purycem, dającym dobry trynkgeld.* ◦ [LBel.] (†1912) 1948–1952 Prus Now.IV 170, DOR *Z odkrytą głową czekał pod oknem na obiecany tryngeld.* – STP, TR, L, SWIL, SW, DOR (daw.). ◊ **Var:** *trinkgeld* subst. m., [hapax] 1872 Mucha nr 26 s.111, WIECZ; *trunckgelt* subst. m., [einzQu.] 1499 AcPosn II 383, STP – nur STP; *trunkal* subst. m., 1564–1565 LWlkKuj II 28, ZAJP ◦ [LBel.] (1564–1565) 1565–1566 LSand 93, ZAJP; *tryngeld* subst. m., 1847 Dub.Słow. 213, WIECZ ◦ [LBel.] (†1912) 1948–1952 Prus Now.IV 170, DOR – nur DOR (daw.); *tryngield* subst. m. – TR, SW; *tryngielt* subst. m., (1623) 1697 Chełm.Pr. 17, L ◦ [LBel.] 1775–1806 Teat. 11 46, L – L, SWIL, SW; *trynkgeld* subst. m., [hapax] (†1898) 1899 Jun.Now. 31, DOR – nur DOR (daw.); *trynkgield* subst. m., [hapax] vor 1900 Bał., SW – nur Sw. ◊ **Etym:** 1) mhd. *trincgëlt*, *trunckgëlt* subst. n., ‘kleiner Geldbetrag, der über den Lohn hinaus bezahlt wird’, LEX. 2) nhd. *Trinkgeld*, *Trunckgeld* subst. n., ‘kleine Geldsumme für außer der Regel geleistete Dienstverrichtungen oder bei sonstigen Anlässen, ursprünglich zum Vertrinken’, GRI. ◊ **Konk:** *napiwek* subst. m., bel. seit 1898 (1952), DOR, zuerst geb. Sw. ❖ Es ist nicht klar, ob *trunkal* / *truncalc* eine Variante zu *tryngeld* ist oder aber eine latinisierte Form zu dt. *trunckgëlt*. Die Zeitlücke zwischen den Belegen für *trunckgelt* und denjenigen für *tryngeld* scheint für eine Neuentlehnung zu sprechen.

« zurück blättern vor »